



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Point 2 de l'ordre du jour provisoire

COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Onzième session ordinaire

Rome, 11 -15 juin 2007

ÉTAT D'AVANCEMENT DE LA PRÉPARATION DE L'ÉTAT DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE DANS LE MONDE

Table des matières

	Paragraphes
I. INTRODUCTION	1 - 3
II. PROCESSUS PRÉPARATOIRE	4 - 18
III. MISE AU POINT DE L'ÉTAT DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES DANS LE MONDE POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	19 - 22
IV. AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION	23
<i>Annexe 1: Rapports nationaux présentés au 31 décembre 2005 et utilisés pour préparer l'État des ressources zoogénétiques dans le monde</i>	
<i>Annexe 2: Communications des organisations internationales</i>	
<i>Annexe 3: Études thématiques</i>	

Par souci d'économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.
La plupart des documents de réunion de la FAO sont disponibles sur l'Internet, à l'adresse www.fao.org

ÉTAT D'AVANCEMENT DE LA PRÉPARATION DE L'ÉTAT DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE DANS LE MONDE

I. INTRODUCTION

1. À sa huitième session ordinaire, tenue en 1999, la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (la Commission) était convenue que la FAO devait coordonner, sous l'impulsion des pays, la préparation de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*.¹ En 2002, la Commission a défini un calendrier de réalisation de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* pour 2006, incluant un examen des *Priorités stratégiques* à la dixième session ordinaire de 2004.² La Commission a demandé au Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques de passer en revue le premier projet de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* en 2006, avant sa soumission à la Commission, à sa prochaine session.³

2. La Commission a également décidé que l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* devrait être mis au point à la première Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques.⁴ En novembre 2005, le Directeur général de la FAO a accepté l'offre du Gouvernement suisse d'accueillir la première Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques à Interlaken (Suisse), en septembre 2007.

3. Le présent document décrit le processus qui a été suivi pour préparer l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, et présente les prochaines étapes en vue de leur mise au point définitive. La préparation des *Priorités stratégiques* est décrite dans le document *Priorités stratégiques pour l'utilisation durable, la mise en valeur et la conservation des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*.⁵

II. PROCESSUS PRÉPARATOIRE

4. La préparation, à l'initiative des pays, de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, coordonnée par le Centre de coordination mondial pour les ressources zoogénétiques de la FAO, a suivi les grandes étapes indiquées ci-après.

Présentation des rapports nationaux

5. Les premiers rapports nationaux ont été reçus pendant le deuxième semestre de 2002 mais la plupart d'entre eux ont été remis entre 2003 et 2004. À ce jour, 169 rapports nationaux ont été reçus par la FAO, dont 142 ont été présentés officiellement. Les autres rapports de pays sont encore à l'état de projet (tableau 1). Le grand nombre de rapports nationaux, en provenance de toutes les régions, démontre le succès du processus. On trouvera une liste complète des pays participants à l'Annexe I.

6. Les 148 rapports nationaux présentés à la FAO jusqu'en juin 2005 ont servi à préparer la première version de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* et des *Priorités stratégiques*.

¹ CGRFA-8/99/REP, par. 13.

² CGRFA-9/02/REP, par. 8.

³ CGRFA-10/04/REP, par. 55.

⁴ CGRFA-10/04/REP, par. 56.

⁵ CGRFA-11/07/6

L'ensemble des 169 rapports nationaux a servi à mettre à jour la base de données sur les races contenue dans le système DAD-IS.

Tableau 1 : Situation de la préparation des rapports nationaux

Région	RAPPORTS NATIONAUX		
	Présentés		Total
	Finals	Projets	
Afrique	44	3	47
Asie	18	3	21
Europe	38	3	41
Amérique latine et Caraïbes	20	10	30
Proche-Orient	11	5	16
Amérique du Nord	2	0	2
Pacifique Sud-Ouest	9	3	12
Total	142	27	169

Rapports présentés par des organisations internationales

7. Dans le but de préparer l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, la FAO a invité 77 organisations internationales à soumettre des rapports sur les activités qu'elles mènent dans le domaine des ressources zoogénétiques, notamment la recherche, les services de vulgarisation, l'éducation, la formation, la sensibilisation du public, les communications et la promotion.

8. Neuf organisations (voir Annexe 2) ont soumis des rapports, en particulier des organisations non gouvernementales, des organisations intergouvernementales et des organismes de recherche. Trois organisations internationales.

Études thématiques

9. La Commission a décidé que la FAO élaborerait des études thématiques avec la participation d'organisations compétentes et/ou d'experts, dans le but de contribuer à l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*. Pendant la période 2002-2006, douze études thématiques ont été préparées (voir Annexe 3). Certaines d'entre elles ont été remises à la Commission en tant qu'études de référence.⁶ D'autres études thématiques sont disponibles sur le site web de la FAO.⁷

Réunions d'experts et conférences internationales

10. La FAO a encouragé la participation et les contributions d'experts techniques venus d'horizons divers, pour préparer les chapitres techniques de l'*État des ressources zoogénétiques dans*

⁶ Études de référence n° 18, 21, 22, 24, 28; <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs.htm#bsp>.

⁷ <http://www.fao.org/dad-is>.

le monde. Conformément à la demande formulée par la Commission en 2004⁸, la FAO a lancé un processus d'élaboration d'une approche conceptuelle de la conservation des ressources zoogénétiques. Au préalable, une réunion informelle d'experts a été organisée en juillet 2005. Les participants ont passé en revue des éléments techniques très divers, notamment les méthodes de conservation les plus récentes, ainsi que le rapport coût/efficacité des différentes solutions disponibles.

11. En novembre 2005, la ville de Montpellier (France) a accueilli une conférence internationale consacrée aux « Options et stratégies pour la conservation des ressources zoogénétiques ». Cette conférence, placée sous les auspices du Ministère français des affaires étrangères, de l'Office allemand de la coopération technique (GTZ), du Gouvernement australien, de la FAO et du Programme sur les ressources génétiques à l'échelle du Système du GCRAI/ Institut international des ressources phytogénétiques, était organisée par AGROPOLIS, un consortium d'organisations scientifiques ayant son siège à Montpellier. L'Institut international de recherches sur l'élevage (ILRI) et le Centre international de recherches agricoles dans les régions sèches (ICARDA) ont également participé à l'organisation de cette conférence.

12. La Conférence de Montpellier avait pour but d'examiner et d'analyser les options et stratégies de conservation des ressources zoogénétiques en mettant l'accent sur les besoins des pays en développement. Elle a rassemblé 63 personnes de 22 pays, notamment des chercheurs et des gestionnaires de programmes de conservation, ainsi que des experts en matière de ressources génétiques des animaux d'élevage. Le rapport de la Conférence internationale sur les options et stratégies pour la conservation des ressources zoogénétiques d'Agropolis, Montpellier (France) tenue du 7 au 10 novembre 2005, a été remis au Groupe de travail.⁹

13. La réunion informelle d'experts, tenue en juillet 2005, et les conclusions de la Conférence de Montpellier, ainsi que les contributions fournies ultérieurement par les experts, ont facilité au plus haut point la préparation du chapitre 4 de *l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* et du document d'information sur une approche conceptuelle de la conservation.¹⁰

14. Sur la base des diverses contributions, le Centre de coordination mondial a élaboré une première version de *l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* qui contient les données scientifiques et techniques ainsi que les informations relatives à l'état des ressources zoogénétiques et aux environnements de production, fait le point sur les nouvelles techniques de gestion et passe en revue les capacités nécessaires pour utiliser, développer et conserver les ressources zoogénétiques.

Examen de *l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* par le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

15. À sa quatrième session, en 2006, le Groupe de travail a examiné *l'État des ressources zoogénétiques dans le monde*, et convenu que ses membres fourniraient des observations relatives à la première version de ce document avant le 15 février 2007, afin qu'il puisse être soumis par la FAO à l'examen de la Commission en 2007, et transmis à la première Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques en tant que rapport technique.¹¹

16. Le Groupe de travail a noté que la publication de *l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* offre une excellente occasion de renforcer la sensibilisation du public aux rôles des ressources zoogénétiques et à l'intérêt qu'elles présentent et a recommandé à la FAO de préparer un résumé

⁸ CGRFA-10/04/REP, par.50

⁹ <http://www.fao.org/ag/againfo/subjects/en/genetics/documents/fagr.pdf>

¹⁰ CGRFA/WG-AnGR-4/06/Inf.6

¹¹ CGRFA-11/07/3, par.11

analytique dans toutes les langues officielles de la FAO pour toucher un grand public et que d'autres outils de communication soient mis au point pour favoriser la sensibilisation du public.¹²

17. À la fin de février 2007, la FAO avait reçu les observations de dix membres de la Commission dont six membres du Groupe de travail. Dans la mesure du possible, les suggestions relatives à la rédaction et les corrections ont été insérées. Certains pays ont fourni des données mises à jour relatives aux capacités de gestion des ressources zoogénétiques depuis la préparation de leur rapport national et ont suggéré des modifications pertinentes dans divers tableaux de la première version. Des notes de bas de page relatives à ces observations ont été ajoutées aux tableaux en question.

18. Outre l'insertion de ces modifications, les points suivants ont été ajoutés à l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, depuis la révision du Groupe de travail:

- Dans la deuxième partie (Section B – 3) Systèmes de production fondés sur les pâtures, il a été ajouté un court paragraphe sur le déboisement dans les systèmes de pâtures.
- Trois encadrés ont été ajoutés: Encadré 14 (Résistance génétique à la fièvre porcine); Encadré 19 (La notion de productivité); Encadré 96 (Moutons gallois de Lleyn – retour en force conformément à la demande actuelle).

III. MISE AU POINT DE L'ÉTAT DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES DANS LE MONDE POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

19. La préparation de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* est bien avancée. Le Centre de coordination mondial est en train de mettre au point les rapports régionaux et sous-régionaux qui figureront en annexe à la version finale de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*. Ils donneront une brève description des ressources zoogénétiques de la région, des systèmes de production d'animaux d'élevage et une évaluation de l'importance du secteur de l'élevage pour l'économie et la sécurité alimentaire de la région concernée. Les rapports sous-régionaux traiteront également de questions particulières et des priorités identifiées pendant le processus de consultation régionale.

20. On prévoit qu'à la suite de l'examen effectué par la Commission, la version imprimée de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* sera présentée à la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques. Les diverses contributions apportées lors de la préparation de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* seront jointes sur CD-ROM, en tant qu'annexe à la version imprimée définitive. Il s'agit notamment des études thématiques, des rapports nationaux des rapports régionaux et sous-régionaux, de la *Synthèse des priorités issues des rapports de pays*¹³, de la *Synthèse des priorités issues des consultations régionales*¹⁴, des rapports des organisations internationales, de la liste des races figurant dans la Banque de données mondiales sur les ressources zoogénétiques, de la liste des races en danger, et de la liste des auteurs, réviseurs et de leurs affiliations.

21. Étapes à suivre pour mettre au point l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*:

- Préparation, traduction, impression et distribution du résumé analytique de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* dans toutes les langues de la FAO
- Préparation en vue de la publication et de la distribution de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* à la suite de la onzième session ordinaire de la Commission.

¹² CGRFA-11/07/3, par. 12

¹³ CGRFA/WG-AnGR-4/Inf.2

¹⁴ CGRFA/WG-AnGR-4/inf.4

- Présentation de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* et du résumé analytique à la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques.

22. La FAO ne dispose pas des ressources nécessaires à la traduction de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* dans toutes les langues de l'Organisation. L'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* sera présenté à la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques en anglais seulement. Des efforts sont actuellement déployés pour trouver des ressources extrabudgétaires pour la traduction du document dans les autres langues. À l'heure actuelle aucune offre n'a été reçue.

IV. AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION

23. La Commission pourrait souhaiter :

- i) Demander à la FAO de préparer la version imprimée de l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, à partir de la version actuelle révisée, afin de la présenter à la Conférence internationale technique sur les ressources zootechniques;
- ii) exiger que la Conférence internationale technique sur les ressources zoogénétiques adopte l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde* comme une étude faisant foi dans ce domaine, et sur laquelle appuyer à l'avenir les mesures en vue d'une gestion durable des ressources zoogénétiques;
- iii) demander instamment aux donateurs de rendre disponibles les ressources nécessaires pour traduire et publier l'*État des ressources zoogénétiques dans le monde*, dans toutes les langues de la FAO.

Annexe 1

**RAPPORTS NATIONAUX PRÉSENTÉS AU 31 DÉCEMBRE 2005 ET UTILISÉS POUR
PRÉPARER L'ÉTAT DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES DANS LE MONDE**

Région	Pays
Afrique (47)	Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, République centrafricaine, Tchad, Comores, Congo (Rép. dém. du), Congo (Rép. du), Côte d'Ivoire, Guinée équatoriale, Érythrée, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritanie, Maurice, Maroc, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Rwanda, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Afrique du Sud, Swaziland, Tanzanie, Togo, Tunisie, Ouganda, Zambie, Zimbabwe
Asie (21)	Bangladesh, Bhoutan, Cambodge, Chine, Inde, Indonésie, Japon, Kazakhstan, République de Corée, Laos, Malaisie, Maldives, Mongolie, Myanmar, Népal, Pakistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Sri Lanka, Ouzbékistan, Viet Nam
Europe (41)	Albanie, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, République de Moldova, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Fédération de Russie, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, ex-République yougoslave de Macédoine, Turquie, Ukraine, Royaume-Uni
Amérique latine et Caraïbes (30)	Antigua-et-Barbuda, Argentine, Barbade, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, République dominicaine, Équateur, El Salvador, Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte-Lucie, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay, Venezuela
Proche-Orient (16)	Afghanistan, Djibouti, Égypte, République islamique d'Iran, Iraq, Jordanie, Kirghyzistan, Liban, Jamahiriya arabe libyenne, Oman, Somalie, Soudan, Syrie, Tadjikistan, Turkménistan, Yémen
Amérique du Nord (2)	Canada, États-Unis d'Amérique
Pacifique Sud-Ouest (12)	Australie, îles Cook, Fidji, Kiribati, Nioué, Îles Mariannes du Nord, Palaos, Samoa, îles Salomon, Tonga, Tuvalu, Vanuatu

*Annexe 2***COMMUNICATIONS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES**

Organisation	Titre de la communication	Reçu
Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale	Rapport à la FAO pour insertion dans l'État des ressources zoogénétiques dans le monde et le projet de rapport sur les priorités stratégiques en matière de ressources génétiques, section I: Description des programmes et des instituts du GCRAI	Mai 2004
Sauvegarde pour l'agriculture des variétés d'Europe	Description rapide, avril 2004	Mai 2004
Pays du D8	Rapport sur les ressources zoogénétiques dans les pays du D 8 – Priorités stratégiques et rapports Séminaire du D 8 sur la conservation des ressources génétiques des animaux d'élevage, Le Caire (Égypte), 11-13 janvier 2004 Séminaire du D 8 sur la conservation des ressources génétiques des animaux d'élevage, Islamabad (Pakistan), 1er-3 août 2003; Rapport de l'Atelier sur la sécurité alimentaire dans les pays du D 8, Babolsar (République islamique d'Iran), 16-20 octobre 2000 Rapport de l'Atelier sur la sécurité alimentaire dans les pays du D 8, Islamabad (Pakistan), 24-26 novembre 1999	Juin 2004 Septembre 2004
Ligue des peuples pasteurs	Rapport d'activité de la Ligue des peuples pasteurs	Novembre 2004
Office international des épizooties (OIE).	Exposé à la Commission sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, dixième session	Novembre 2004
Centre arabe pour l'étude des zones arides et des terres sèches	Activités du Centre arabe pour l'étude des zones arides et des terres sèches concernant les ressources zoogénétiques	Décembre 2004
Institut agronomique méditerranéen de Saragosse	Rapport sur les activités de formation	Janvier 2005
Fédération européenne de zootechnie FEZ	Rapport du Groupe de travail sur les ressources zoogénétiques (EAAP-WG-AGR)	Février 2005
Société internationale de génétique animale (ISAG)	Rapport du groupe consultatif ISAG/FAO sur la diversité zoogénétique	Mars 2005

Annexe 3**ÉTUDES THÉMATIQUES**

- *Opportunities for incorporating genetic elements into the management of farm animal diseases: policy issues* (2002);⁸
- *Measurement of domestic animal diversity (MoDAD) – A review of recent studies* (2004);⁹
- *The economics of farm animal genetic resource conservation and sustainable use: Why is it important and what have we learned?* (2004);¹⁰
- *Conservation Strategies for Animal Genetic Resources* (2004);¹¹
- *The legal framework for the management of animal genetic resources* (2004, printed revised version 2006);¹²
- *Environmental effects on animal genetic resources* (2006);¹³
- *People and animals. Traditional livestock keepers: Guardians of domestic animal diversity* (2007);¹⁴
- *The state of development and potential of biotechnologies related to the management of animal genetic resources application in developing countries* (2006);¹⁵
- *Gene flow in animal genetic resources. A study on status, impact and trends* (2007);
- *Exchange of animal genetic resources – current practices and their effect on stakeholders in the livestock sector* (2007);
- *A conceptual approach to the conservation and utilization of farm animal genetic resources* (2006);¹⁶
- *The impact of disasters and emergencies on animal genetic resources* (2006).¹⁷

⁸ Étude de référence N° 18 (en anglais).

⁹ CGRFA/WG-AnGR-3/04/Inf.3.

¹⁰ Étude de référence N° 21 (en anglais).

¹¹ Étude de référence N°22 (en anglais).

¹² Étude de référence N° 24 (en anglais).

¹³ Étude de référence N° 28 (en anglais)

¹⁴ Groupe de travail interdépartemental sur la diversité biologique pour l'alimentation et l'agriculture de la FAO.

¹⁵ Étude de référence N° 33 (en anglais) .

¹⁶ Document de travail CGRFA/WG-AnGR-4/06/Inf.6.

¹⁷ Étude de référence N° 32 (en anglais).